

鄉



訊

2013  
July  
七月份



西班牙語班的聚餐

## 活動通知

美國國慶日，7月4日星期四。台灣中心休息一天。

- 07/04/13 (四) 台灣中心休息一天
- 07/06/13 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點：San Dieguito Lagoon Trail. Del Mar
- 集合：Lagoon Trail Head at San Andres Dr. 聯絡人：李元溢 Michael Li
- 860-904-3844(Cell)；黃宜修 858-208-5223(Cell)
- 07/07/13 (日) 3:00PM 台灣團結聯盟黃昆輝演講會，主題：中國促統攻勢下，台灣如何自救。
- 07/12/13—07/14/13 北美洲西部台灣人夏令會，地點：San Jose State University.
- 07/13/13 (六) 12:00PM 《電腦俱樂部》主題：電訊用品 Q & A，主持：石正平
- 07/13/13 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題：志工經驗談，主持：洪燦堂
- 07/14/13 (日) 4:00PM 《投資座談會》主題：CAT II，講員：江豐昌
- 07/20/13 (六) 1:00PM 《愛心車毯子》
- 07/20/13 (六) 2:30PM 《讀書會特別演講》主題：天佑台灣-台灣的危機與轉機主講：蔡明憲
- 07/21/13 (日) 2:30PM 《讀書會》主題：美國產業轉型，講員：林逸郎
- 08/03/13 (六) 2:00PM 《生活座談會》主題：寶貴的生活經驗，主持：曾俊隆

## 活動報告

- 於5月18日傳統週，悟遠劇坊在中心演出“承襲傳統 創新蛻變”的兩檔戲把鄉親們帶回久遠的兒時記憶。內容很現代，動作很誇張，顛覆傳統的劇情，精彩的演出，觀眾席中笑聲連連，請看吳昭芳的報導。
- 師大校友會於6/08在Westwood Community Center舉辦野餐，聯絡情誼，話家常，談保健養生，談兒孫福，相約要常保持聯繫，並選出今後將以理事制負責校友會會務。
- 06/15/13《生活座談會》「畢生難忘的經驗」請看許瑞蘭的報導。

## 同鄉 / 社區動態

- 據北美華文新聞報導，聖地牙哥 (UCSD) 杜武青獲頒瑞典北雪平 (Linkoping University) 榮譽博士，稱讚他是 UCSD 工學院傑出教授，在半導體材料等領域建樹良多，杜教授原籍台灣淡水。

## 會長報告

July, 2013

1. 本年度的園遊會已成功落幕，非常感謝義工的安排，免費租用慈濟帳篷，使得全部開銷幾乎為零，檢討成效時，大家一致希望未來的園遊會，不再販售點券，而是以現金交易，節省流程。
2. 協助Pacific Rim Park (PRP) 在高雄旗津建立一座濱海公園之事，目前已經告一段落，本會得到 30 位鄉親的贊助，一共捐出 6 仟元，超過預期的目標，本公園預定在 8 月 30 日完工，希望本會未來能組一訪問團，到現場參觀，檢視成果。
3. 本會和 FAPA San Diego 將在 7 月 7 日下午舉辦一場演講會，由李登輝這位民主先生的首席諸葛亮：台聯黨主席黃昆輝主講「中國促統攻勢下台灣如何自救」，請鄉親踴躍出席，會後將在 Mira Mesa Chin's 御園聚餐每人 25 元，請向 FAPA 會長賴淑卿女士或本人報名或在中心登記。
4. 本會和台灣中心讀書會在 8 月 10 日下午，共同主辦一場演講會，由目前在休士頓 NASA 服務的林俊甫先生主講，他的主題是 Space Shuttle Program 這項活動的源起，係因本會亦將在 8 月 17 日和台大校友會共同主辦一次參觀行程，地點是 LA Science Center，參觀的主題是已退休的 Space Shuttle Endeavor。費用每人 30 元，包括車資及中午便當，由於座位有限，有意者，請儘早向台大校友會會長曾俊隆醫師或本人報名。
5. 本會在 1975 年時，在陳秋山先生號召下成立。為了張顯及感懷過去會長，副會長，理事，顧問們對鄉親服務的辛勞，特將名單整理出來收列在本期鄉訊，同時感謝黃獻麟醫師提供許多寶貴的資料，如有不確或疏漏之處請提出指正。
6. 本會經過 30 多年的慘淡經營，會務蒸蒸日上，財務十分健全，光是去年一年在洪燦堂會長的帶領下，勤儉持家，步步為營，就有一萬一千元的結餘（見三月份鄉訊）目前積蓄在有國泰銀行有 \$39763，在 American Funds 有 \$26654，共六萬六千多美金。為了讓這筆前人留下來的存款，能做最有效的使用，而不是放在銀行生息，本人將在 8 月 17 日下午召開一次 Town Meeting，歡迎「所有鄉親」對台灣同鄉會未來的方向與目標，提出您的寶貴意見，並請大家告訴大家。
7. 本屆理事會年初開始時共有理事 6 名，但因 Bylaws 的規定，理事人數必須是奇數，也就是 5，7，或 9 名，才補選劉俊雄醫師擔任第 7 位理事。之後陳建豪理事因工作煩忙，辭去理事一職，目前經多方探求，已有林祺銘先生同意，並經理事會通過，成為理事會一員，讓我們拍手歡迎。如果鄉親對林先生不熟的話，記得他是釣魚大王，每週三中午長輩會有魚湯的魚，隴是他從太平洋捉回來的。
8. 台美公民協會將在 8 月 7 日至 11 日在 UCSD 舉行青少年夏令營，為期五天，有興趣的鄉親請儘早報名。

# 聖地牙哥台灣同鄉會 — 「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」申請辦法

聖地牙哥台灣同鄉會自 2012 年起設立吳榮富博士、張翹楚博士捐贈之「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」，以表揚並獎勵聖地牙哥台灣同鄉會會員子弟。

每年甄選名額六名，每名獎學金為美金兩仟元。申請截止日期為每年七月十五日。

聖地牙哥台灣同鄉會將於每年慶祝中秋節晚會時頒獎。

申請資格：

1. 聖地牙哥台灣同鄉會 2012 和 2013 會員之子弟，目前就讀於世界各地公私立大學之大學部。
2. 品學兼優並對社團服務有貢獻的領導人才。
3. GPA 3.2 of 4.0 以上。
4. 得獎一次為限。

申請文件：

1. 影印學業成績單一份。
2. 推薦書二份，其中一份由就讀學校的教授提供，另一份由聖地牙哥台灣同鄉會會員提供。
3. 申請表一份(請向聖地牙哥同鄉會索取)。

請將上述資料郵寄：

聖地牙哥台灣同鄉會

「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」審查委員會

San Diego Taiwanese Cultural Association

Cenzone Tecch Inc. Scholarship Committee

c/o Dr. Wang Tang

7838 Wilkerson Court

San Diego, CA 92111

Tel : (858) 560-8884

## SDTCA/Cenzone Tech Inc. Scholarship Criteria & Application

Since 2012, the SDTCA/Cenzone Tech Inc. Scholarship have awarded scholarships to outstanding college students whose parents or grandparents are current members of SDTCA.

The award for each student is \$2,000. Scholarships will be formally awarded at the annual “SDTCA Mid-Autumn Festival Event”.

### Scholarship Criteria:

1. Applicant’s parents or grandparents must be members of SDTCA in the current year as well as the preceding year.
2. Applicant must currently be attending a college or university and enrolled as an undergraduate student.
3. Applicant must have a minimum cumulative GPA of 3.2/4.0 on his or her most recent transcript.
4. Applicant must show scholastic achievement, maintain good conduct in the community, demonstrate community leadership, and show other achievements and interests.
5. Applicant can only be awarded this scholarship once.

### To be considered, the applicant must include the following in his or her application:

1. Applicant must complete the Scholarship Application Form (available at SDTCA).
2. Applicant must include his or her most recent transcript.
3. Applicant must include two letters of recommendation as follows:
  - 1) Applicant must obtain a written recommendation from a member of the SDTCA.
  - 2) Applicant must obtain a written recommendation from a member of the faculty at the school in which he or she is enrolled.

### Submission of Application:

All of the above materials must be RECEIVED no later than **July 15, 2013**

### Applications should be mailed to the following:

San Diego Taiwan Cultural Association  
 Cenzone Tech Inc. Scholarship Committee  
 c/o Dr. Wang Tang  
 7838 Wilkerson Court  
 San Diego, CA 92111  
 Tel : (858) 560-8884

# 台美人對 Pacific Rim Park 捐款芳名錄

## 美國加州聖地牙哥台美基金會

王克雄	吳銘賢	黃宜修	海士登	劉美娥
朱慶明	謝節惠	王英	陳秋山	蕭弈義
朱美女	杜武青	曾俊隆	陳如賓	吳嘉子
呂東輝	林怡貞	張裕華	廖惠儀	鄭德昌
蔣美惠	莊明哲	張運帆	劉美玉	賴淑卿
林嘉男	范少達	MitzLee	梁琰華	歐春美

## 美國加州聖地牙哥臺灣同鄉會

趙哲明	陳榮昌	陳世欽	陳靖惠	陳松美
李瑞木	李隆吉	候聰智	李元溢	孫治雄
邱雪珠	林郁子	劉家麟	呂理彬	林幸隆
吳得民	鄭豐慧	劉聰謀	洪燦堂	劉福權
林茂修	劉武鴻	唐望	蕭傑友	許麗菊
劉信達	呂芳志	Travel Time Motel	林玉英	許正餘

## 北美洲台灣人教授協會

王敏昌	杜武青	楊東龍	詹文聲	王泰澤
李弘祺	蔡振水	楊明倫	葉賜田	簡明子
洪基隆	李文槐	邱泰茂	黃東昇	廖祿培
梁基典	周信結	聖路易分會	周明宏	蔡文玉

# 2013 聖地牙哥台灣傳統週活動 開幕典禮報導

文：吳昭芳



聖地牙哥台灣中心在2013年5月18日舉辦傳統週活動的開幕典禮，當天早上那魯灣太鼓隊首先上場，揭開美食園遊會的序幕，園遊會在入口處的停車場擺起十幾個相當道地可口，充滿台灣風味的小吃攤，讓鄉親回味一下久違了的鄉土味。



下午5:30開幕典禮進場先享用簡單的晚餐便當，6:00典禮開始，由美麗大方的台美第二代陳怡潔 Grace Chen主持。首先由台灣中心主任歐春美女士做簡單的報告和主持頒發高中生獎學金和模範母親獎。



今年的高中生獎學金得獎人由以下六位由大聖地牙哥各高中選出來的品學兼優學生獲得〔下圖由左至右〕：1. Jessica Hernandez, Kearny HS, 2. Ikram Aweys, Crawford HS, 3. Melody Jung〔母親代領〕, Canyon Crest HS, 4. Ryan Lee, Bonita Vista HS, 5. Eugene Yang, Crawford HS, 6. Tessa Adler〔不克出席〕, Point Loma HS。獎項由范少達博士頒發。



陳戴款紀念基金會今年選出的模範母親是曾惠貞女士，曾女士是台灣中心的「常態義工」，對社區回饋工作更是不落人後，得此殊榮實至名歸，獎項由董事長謝節惠頒發。這次頒獎典禮曾女士因為在台灣照顧年邁雙親，由夫婿邱文雄出席代領，他們的長子也上台發表簡短感想。



今年還頒發了特別貢獻獎，這是台灣中心創辦二十幾年以來第四次頒發，意義深遠，得獎人范少達也相當意外，顯得有點靦腆，但是所有鄉親卻以非常熱烈的掌聲肯定他對台灣中心的付出。



兩場戲的中場休息時由Professor Stephan Haggard介紹環太平洋計畫。這個計畫是希望在所有環太平洋的市鎮建立一些小型公園把人類連在一起，由於這項活動今年計畫在高雄建公園，因此特地由主辦人來台灣中心做說明，台美基金會也由25人集資認購\$5,000元紀念名牌一座，到時會鑲嵌在公園的建築物上。

聖地牙哥台灣同鄉會  
2013年1月至3月份財務報告  
(1/1/13-3/31/13) 財務理事：陳淑卿

收入：

廣告收入	\$7,656.00
樂捐	\$1,830.00
會費收入	\$7,160.00
利息收入	\$4.48
股息	\$45.21
2012年新年晚會	\$2,521.63
其他收入	\$5.00

小計 **\$19,222.32**

其他收入：

未兌現投資盈利	\$1,624.24
---------	------------

小計 **\$1,624.24**

支出：

2012年新年晚會	\$2,156.60
郵寄費	\$600.00
鄉訊印刷費	\$1,974.00
中心租金	\$600.00
編輯費/打字/複印費	\$214.29
規費支出	\$200.00
文具	\$343.38
其他支出	\$298.20

小計 **\$6,386.47**

純收益 **\$14,460.09**

# 2013 聖地牙哥台灣傳統週活動

## 悟遠劇坊演出報導

文：吳昭芳

自從 30 幾年前來到美國之後就沒再看過歌仔戲，對歌仔戲的印象其實是很模糊的，也相當的負面，只記得整齣戲中就是用幾種固定的調子唱或朗誦出大部分的「對話」或「心聲」以交代劇情，演員配合著鑼鼓或音樂，邊唱邊擺姿勢、手勢、和動作，以加強意思的表達。當時小小年紀，主要的興趣其實是在故事的情節，其他的演出細節都不是觀看的重點，事實上也沒有能力去欣賞；對為甚麼所有戲團都是由女扮男裝來演小生這情形尤其無法理解，以為大概是男生好像都是很笨拙的，而女生總是比較會唱歌跳舞和演戲，男生只能湊合著演演不重要的配角，或是在幕後吹彈樂器吧；尤其最不能理解的是為甚麼歌仔戲裡大部分的場景都是那麼傷感，為甚麼主角們總是要以「哭調仔」唱得死去活來的來賺人眼淚；因此對歌仔戲確實還相當排斥，當時我們一群小男生把它謔稱為「哭調仔戲」，認為那是女生才看的戲。

看了這次悟遠劇坊在聖

地牙哥的演出，才徹底顛覆了這些這些刻板的印象，覺得當年對歌仔戲實在無知得太離譜了。

悟遠劇坊這次有兩場演出，都是精簡濃縮的「折子戲」，每場僅約 30 分鐘。

第一場演的是現代的家庭倫理劇《巧媳妙婆》。服裝、道具、化妝、唱腔、對白、配樂、步伐、身段、手勢、眼神等等，都是十足的傳統歌仔戲風味，演員的舉手投足處處顯現出深厚道地的歌仔戲功夫。劇情很現代，但是幾乎所有台詞都有押韻，足見劇作者的古文根基相當扎實。

演出手法並且融入舞台劇常用的一些誇張動作，

如：祖母以倒退的方式緩慢的大幅度扭腰擺臀出場以凸顯「老態」；兩個「小孩」則是以頭、頸、肩膀、手臂到腰、腿等，幾乎是全身性的大幅度上下左右擺動加上適量的跳躍以凸顯「活潑」，巧妙的達到了加強戲劇效果的目的；劇情則是百分之百活生生的現代家庭生活。以古法演現代，手法相當的高明；編、導、排、演各方面配合得近乎天衣無縫；演出時，一幕接一幕緊湊得毫無冷場，不只把劇情交代得一清二楚，還把劇作的精神演得活靈活現。

整齣戲演下來，今、古幾近完美的融合，把歌仔戲「寓教於戲」的功能發揮得淋



漓盡致。我在深度陶醉之中，一場戲都看完了才發現忘了做筆記，哈哈！

第二場的劇目是《新白蛇傳》。一開始我就被青、白兩蛇沒有對白的雙人舞深深的吸引住，屏息靜觀之下，幾乎無法順利地呼吸。兩位舞者身若無骨，無聲勝有聲的舞著，腰、肩、臂、指一貫而有次第的扭動和波動，生動的刻劃出蛇的動作；兩蛇交纏的舞姿和近距離面對面的短暫互相凝視，細膩的描繪出兩蛇之間形同姊妹的情誼；白素貞和小青一出場，兩蛇立刻原地定住不動，暗示兩蛇的靈魂轉入兩人身上，而兩蛇與兩人同台出現，卻暗示著兩蛇與兩人的關聯性。我由衷的佩服劇作者在編劇上的深厚功力和巧思，以及舞者札實的舞蹈基礎和良好的舞蹈藝術詮釋力。這場雙人舞在歌仔戲裡應該是屬於創作，而拿它做為引導本齣戲的「楔子」，是個很有創意的巧妙安排。

演出技巧上也有很多巧思；如登船的场景，演員以下蹲的動作顯現船的晃動，並且用晃動程度的大小凸顯白素貞的優雅和小青的粗魯；許瓜以小碎步加上搖槳的動作模擬船的滑行，形成一副活動的佈景，襯托出這是在船行之中的一幕；小

青和許仙兩人背對背高舉雙手輕握並緩慢地在原地旋轉，描述著兩情相悅的現象；這些在舞台劇和歌仔戲裡使用到的細膩動作，非常恰當和傳神的出現在本齣戲裡，反映出劇作者豐富的戲劇知識和巧妙的編排。

後續故事的發展真的是非常的「另類」，也充滿了富含現代感的戲劇性。演戲就是演戲嘛，重點是在怎樣去顯現戲劇效果，取悅觀眾，並進而激動觀眾的情緒，甚至達到教育觀眾的目的。拿傳說中的故事當題材，修改內容並在舞台上呈現出藝術的創作，這齣《新白蛇傳》是相當成功的範例。

同樣是以歌唱的方式演出的舞台劇，但是，不同於歐洲的歌劇偏重於「歌」，台灣的歌仔戲更注重於「戲」。歌仔戲的曲調有一定的規矩，創作空間有限，也沒有必要在曲調上作變動，

以免失去原味，反而應該專注於「戲」的表現；悟遠劇坊的這兩場演出，已十足展現出劇作者對歌仔戲特性的高度拿捏和編劇的創意才華。

悟遠劇坊不只是完整的承襲了歌仔戲的傳統，更難得的是勇於創新努力蛻變，成功地融入了很多現代表演藝術的技巧，使歌仔戲的演出更為生動，讓歌仔戲的表演有了更寬廣的路；充分展現出流在台灣兒女血中，承襲自祖宗的擅於創新蛻變的傳統精神。

非常感謝台美基金會台灣中心工作同仁努力安排這次的表演活動，也很成功的吸引了相當多的鄉親來觀賞，大禮堂約只排了八成座位，卻坐得滿滿的；觀眾對這次精彩的演出，回報的掌聲也是滿滿的；一連看了兩場精緻的戲，我的心中更是滿滿的。

## 台灣同鄉會 2013 年一月至三月捐款名單 感謝同鄉的熱心贊助

郭蘇翠娥	劉武鴻	彭武見
陳坤木	林祺銘	鄭玉雀
邱進川	張祥	林玉英

# 台灣傳統週免費醫療諮詢

## 5/26/13，星期日，3:00 PM

### 在聖地牙哥台灣中心大禮堂舉行

#### (台美人醫事人員協會協辦)

#### 主持人：曾俊隆醫師

首先由歐春美主任感謝大家為社區服務。曾醫師簡述身體健康是人生第一重要，醫學智識，日新月異，如何保持健康，預防疾病，有效治療，邀請十二位專家以便免費醫療諮詢。

講員有 1)劉家麟醫師 (Dr. Charles Liu)- 家庭醫科，2)鄭清榮醫師 (Dr. Ching Rong Cheng)- 麻醉及止痛，3)蘇芳子醫師 (Dr. Florence Su)- 預防醫學、抗老化及營養，4)王善宜醫師 (Dr. Fran Wang)- 神經科、中風、Parkinson disease,5)唐許瑞蘭博士 (Dr. Rei lan Tang)- 臨床藥劑學6)劉盈慈營養師 (Registered Dietitian, Alison Liu)- 營養學最新知識，7)王育全醫師 (Dr. Ben Wang)- 針灸學，8)曾毓安醫師 (Dr. Patricia Anne Tsung)- 復健醫學，9)鄔舜志醫師 (Dr. Patricia S. Wu)- 內科及內分泌學、糖尿病、甲狀腺，10)蕭傑友醫師 (Dr. Jack Hsiao)- 婦產科11)呂學仁醫師 (Dr. Charles Lu)內科，心臟

專科，12)柯孫琪牙醫師 (Dr. Cindy Ko) 家庭牙醫學。每位講員 5 分鐘先自我介紹資歷，現今服務，接著由鄉親發問。

關於疼痛的解除，當然要先作個別診斷。藥物口服，Patch 或打針，物理治療，復健或針灸等不同方法解除疼痛，需要時外科手術。麻醉及手術非常進步，恢復期很短。Morphine 類的止痛藥或 Fentanyl patch 是否會 Addict 也是個問題。關於中風預防很重要，發病後能夠及時到大醫院馬上診斷治療更為重要。

關於飲食不當，體重過重或肥胖，如何有效的節食，適當的運動，以避免高血壓，高膽固醇，幸有專家們提供良好的意見。得了糖尿病如何控制及新藥的發展，得了心臟病如何藥物

控制，需要時手術治療等也是重要的問題。最後，講員分別一對一個人諮詢或介紹外面醫師約定診療。

會後備有茶點水果，交談甚歡。



聖地牙哥台美基金會台灣中心主任歐春美頒感謝狀，由曾俊隆醫師接受。



# 「畢生難忘的經驗」生活座談會

## 許瑞蘭 記錄

六月十五日的座談會由孫治雄博士主持，主題是畢生難忘的人生經驗。

首先由孫博士開講：人越老脾氣越壞，記憶也越來越差，許多事都想不起來，連四十年前追太太轟轟烈烈的詳情細節也忘了一乾二淨。但是有些經驗，至死難忘，如小時候吃竹筍炒豬肉的事。希望我們不要把那些寶貴經驗帶入棺材，能來此和大家分享。我們很榮幸請到三位背景完全不同的講員。我首先感謝、黃獻麟醫師，陳麗津夫婦的贊助。點心是十全美味養生粥，由靜坐班的吳昭芳老師，親自下廚，洗手做羹湯；真美贈送講員自家栽培的有機donut peaches；劉信達錄影video，在此向他們拍手致謝。最重要的是謝謝聽眾，沒有您們的捧場座談會就辦不成。謝謝

第一位要介紹的是新來中心的徐理(徐琳琳)女士，她是臺灣中心瑜伽.復健課的老師。講題是「浴火重生」。兩個月前看到她的履歷，我就想請她來講。她有特別感人的經驗，也許有人需要衛生紙，擦眼淚。老師和她的

女兒像對姊妹花。她看來年輕，但已有十年二經驗，她曾任教政治大學，聖保祿醫院，林口科學園區，長庚大學，健身中心 personal trainer，是同鄉又恨又愛的老師，認為她有點虐待狂，因為上課都要咬緊牙根，其實她的嚴格是有用的。

### 第一個單元

浴火重生：徐理老師

我們家在大陸深圳開工廠，我二十多歲嫁給先生，生女兒時難產，很寶貝，那時候年輕，什麼最寶貝？我覺得錢最寶貝，MONEY！

有一天下大雨颳大風，我們臺灣說是緊急颱風，但在中國「掛八、九號風球」，我怎麼知道風球是什麼。為了錢，不要命，我和七個員工上到三樓倉庫蓋帆布防雨準備。風一颳，三樓就不見了，四人當場死亡，另三人至今仍癱瘓。我還好，被吹落在鄰居臺商開的洋娃娃工廠，跌落在一片做娃娃的碎布上，我醒過來，已經快三個禮拜。6、7頸椎，3、4、5腰椎和膝蓋都摔壞了，全身癱瘓，那時候

我媽媽幫我看顧女兒，我覺得我不行了。只有錢，沒有命，女兒的爸爸覺得我不如他意，也走了。

我重生時，復健師告訴我，妳還活著，不簡單，因為妳意志很強。

為什麼？當時我的女兒九個月大。我生她時難產，她的頭出來一天，但身體卻出不來，沒打麻醉劑，我差點沒命，她是我的命。我覺得我能站起來，我的strong mind，我們臺灣人家庭最重要。我醒來時沒力氣抱她，身心痛苦，想扔掉。失去活下去的勇氣。母親說，為了孩子，您得活著，您若走了，這個孩子坎坷一生。為了襁褓中的幼女，我只能堅強。

高中時父親中風時，我年紀小，不懂什麼叫復健，沒法救他。去年我女兒（遺傳到她父親的弱骨質）運動受傷，腳斷，左膝蓋碎裂，在臺灣長庚手術不成功，左膝不久也許又要開刀，她十九歲的腳像七十幾歲老人。躺在床上兩禮拜，小腿肌肉萎縮。我記得當初跌落我連頭都抬不起，連泡牛奶餵她的力氣都沒有。我逼她復

健，她咬緊牙唇，嘴巴都咬破流血，痛得大哭，但我不能可憐她，我可憐她，她就不能走。

沒有健康，如何照顧小孩？健康比財富更重要，有健康，就不必把錢交給醫師。那年我發誓要健康，要幫助他人。

經過漫長的藥物治療和復健，我到處尋求可恢復健康的運動：游泳，爬山，高爾夫球，國際標準舞，韻律舞等等...始終未能夠達到我的理想。自從接觸到核心肌群，進階瑜伽的運動鍛鍊，我從病貓變成浴火重生的鳳凰！

我考取到 Power Yoga、Mat Science、Plates，特殊族群，抗老化運動、等國際證書。在政大，長庚，聖保錄醫院等地當教練，開課有近十二年的經驗，也救過許多人。

肌肉體能的運動訓練，有極佳的復健療效，增進健康。長庚醫院的病人，門庭若市。很多人都懶得運動，不重飲食，病人沒善待自己，又加上有基因遺傳因素，有時醫師也束手無策。

過了二十五歲，我們的肌肉力就以每年1%的速度快速流失，年紀老了，肌肉鬆弛，地心引力把我們下巴拉下，沒有肌肉的彈性保護，骨骼容易受傷，腰酸背

痛，運動很重要。

好腿壞腿都要動，只要動，肌肉強壯，就會老當益壯。我有個希臘老師，教野外求生訓練，七十多歲，精靈如猴，年輕人都趕不及。

我介紹您們最簡單的方式。早晨醒來時，不要立刻下床，不要動手，先用腳踢開棉被，右腳摺過來，左腳摺過去，用雙腳摺好棉被。下床後，兩手相扣往頭上伸展，大大吐氣，仰天長嘯，兩手放下，再一面重複這動作，一面做一面走到廁所。如廁時，想像馬桶是公共的（髒），屁股抬高，跨式，不要坐在馬桶上。洗臉刷牙時，用不好的腿站，另一條好腿的大姆指輕輕著地，訓練腳力，平衡。

日常生活姿勢最重要，坐椅子時，身體向前坐前邊就好，想像有一個人輕輕將您的兩肩推後，您的肚子，背後的肌肉就不會比年輕時短幾公分，至少年輕十歲。

我一個禮拜講三十小時課，有時累到聲音都沒有。去年年初，剛結婚不久，MRI發現腹部有四公分腫瘤，預定二小時的手術，剖開才知道腫瘤大如四個月的胎兒。在開刀房六個小時，血幾乎都流光，新婚的美國先生腳都軟了，花了錢，好不容易，剛娶進來，又走了？欲哭無淚。也許輸了美

國人的血，所以我長成這樣（像美國人）。

我的醫師有二十六年的經驗，醫師說需三個月復原。我身體超好，手術五天後就在網路上教課，醫師不要我跨，蹲，我十天後就能做瑜伽倒立。我的美國丈夫說，海軍醫院的每個醫護人員都進來向我行軍禮，salute！他們非常敬佩我頑強的意志力和生命力。

有位先生很讓我感動，化療後沒體力，但他們夫妻仍咬緊牙關，努力的做。運動會讓我們的生命更燦爛。生命最寶貴，希望大家健康長壽，希望熱愛生命的鄉親，時常運動，保持健康。歡迎大家，來臺灣中心參加星期三早上10：15-11：15，下午2：00-3：00的瑜伽課。另也有personal trainer的班。老師在L.A. Fitness當personal trainer，特別把星期三空出來服務台灣同鄉。

## 第二個單元

是江豐昌先生

主持人孫治雄介紹：

第二個要介紹的講員是江豐昌(Frank Chiang)先生，大家也許對他不熟悉，江先生目前在caterpillar公司的子公司Solar turbines上班。他最初是來臺灣中心參加投資會，也在日文班上課。我只知道

他是板橋人，其他不清楚  
(若有興趣，請直接問他)

從 Coke 談起 (Coke, etc.)  
江豐昌先生

「呷魚呷肉嘛著菜俗」，許多主講人很有生活經驗可以分享，您們就像呷大魚，呷大肉；我只是「菜」鳥的經驗，請您們也呷「菜俗」。

去年有兩位台灣的老同學送他們的兒子去 UCLA 和 UCSD 之後來訪，開了一個小型同學會。其中一位的太太是東南亞的華僑，她提及當年上華僑中學時，因為飯菜很難吃，幾乎每次進餐廳都掉眼淚，這一提卻勾起了我童年去華僑中學檢 coke 的回憶。(我講的 coke 不是可口的可樂飲料，也不是非法的 cocaine，而是高級燃料——焦炭) 臺灣政府為了爭取僑民的認同，對華僑有特別優惠，以前華僑中學煮飯是用焦炭，吃飯時間一過，用過的焦炭，熄火之後即丟棄。我家離華僑中學隔一條大漢溪，我在七、八歲時就常到僑中餐廳附近檢他們餘棄的焦炭(炭屎)收回家用，可想而知我並不是富家子弟。

我五專念電機系，在師長的鼓勵下申請來美進修，還記得在 1972 年收到 Texas Tech University 電機工程系的

入學許可時的感受——興奮之心情很快即被現實(兩仟美金的費用)沖涼。爸爸向一位退休的同事借貸讓我成行。幸好爸爸還有點信用！

1976 年暑假，碩士課修完，寫論文時，我並沒有立刻找事。我認為請爸爸媽媽來美國旅遊較有意義，有價值。事實證明那是正確的決定，因為到如今，我九十二歲的母親仍念念不忘那三十七年前，回味無窮的聲色，美景，趣事。我一個人開車載著爸媽，跑了一萬多英哩路，遊遊各名勝古蹟及國家公園，見識了德州的牛仔，新墨西哥州的鐘乳石洞，一望無際的棉花田……。

爸媽來訪期間，出了一個笑話。有一次爸媽自己走去超級市場買牛奶。旋來旋去，東找西找，找不到牛奶。他倆不會講英文，也忘了日本話「米露苦」就是「milk」。爸爸用兩隻手指，比著兩隻角長在頭上，店員帶他們到牛肉部。(猜出牛了)；爸爸只好再比手畫腳，兩手摸著胸前兩乳，大功告成，牛乳到手。

我很幸運，所到之處都巧遇貴人，麻醉科醫師蔡慶三夫婦當時也住在 Lubbock。他們非常照顧台灣來的留學生，我父母來美玩時也受到他們的照顧。有一個周末，蔡醫師和我揚帆湖

上，他爸媽和我爸媽在樹下打麻將，而蔡太太美順真是一位標準的「家後」，準備飲料和三明治在樹蔭下伺候我們的兩對父母，好一幅讓人懷念的景像。

感謝聖地亞哥鄉親出錢出力，建有自己的臺灣中心，在這裡又有許多貴人。我有機緣來參加許多活動，在日文班陳榮昌教授的介紹下加入日本人的合唱團。(因為我還在上班，不方便參加臺灣同鄉會白天的合唱團) 今年五月四日的十週年音樂會節目第一首歌曲(上を向いて歩こう)中有一段我個人獨角的口哨表演，這讓我很緊張，但看到坐在第一排的陳榮昌教授和曾俊隆醫師的熟悉面孔，我心情穩定下來，而順利地演出。這證明有親切鄉親在場的好處。我希望日後，日本合唱團也能來我們臺灣中心演出，大家互相觀摩。

(應觀眾的要求，江豐昌先生也在會中當場表演「我的幸福在這裡」一曲，他先吹口哨為前奏，再以日語演唱，深富感情，倍受讚賞)

### 第三個單元：劉福權先生

主持人孫治雄介紹：

大家都知道劉福權 (Jack) 是臺灣中心高爾夫俱樂部的負責人，小白球的大教

授。1995年起就活躍在聖地亞哥同鄉會，是臺灣中心的長老之一，他來美國已有半世紀，他精通世界多國語文，走到哪裡都很吃香，做consultant，常到歐洲，亞洲開發市場。講題是他的二二八經驗。

### 我的二二八經驗 劉福權先生

我大學唸淡江英專外文系：修中文，法文和英文。法文和英文一極棒。從小就講臺灣話，日據統治時代讀日文書，光復後才學北京話。我的北京話是廣東人和福建人教的；只學八年中文就出國，所以中文很差。當年在台灣，我的外國語文能力是「嚇嚇叫」（呱呱叫）。專科畢業後，感謝法文教授陳慈幫我申請學校和獎學金。託教育部蔣孝文特別設立的法規之福－以高中畢業生資格，並且只需服役四個月就能留學出國。我在鳳山服役四個月後，只簽個名，就在1956年留學美國。

說是英專高材生，美國人卻聽不太懂我的英文，只好改行，做工程師才可生活。Berkeley唸機械工程，又在Washington唸研究所。畢業後先在Boeing，然後到Honeywell服務，擔任開發研究的工程師，也參與Apollo

的太空設計。後來替美國幾家公司的產品開發海外市場，到臺灣，中國，日本，法國，德國，及歐洲、等國家，建立許多海外代理公司。公司成立後，到如今我已半退休但仍繼續飛來飛去，做顧問和協調的工作。

剛才瑜伽老師講的墊上體操，我很年輕時就身體力行。早上眼睛一亮，還在床上，我就全身彎來彎去，拗來拗去，每個骨頭關節都折來折去，東轉西轉，十幾分鐘。還有另一種床上體操功夫，在這裡不能講，譬如男女關係的體操，很棒！全身肌肉、熱血流暢，循環通順，非常舒服，這個運動非常重要！（笑）。

我也和Frank（江豐昌）唱過歌，剛才Frank說他小時候很可憐，但是我留學時才更可憐。一輛破破爛爛1954年的福特，一邊開，一邊漏，每走十哩就冒煙，每走十哩，就需要停下來加水，加潤滑油，就這樣走走停停，小時候的我倒是非常幸福。您們看這張照片，這是我老爸的家，很漂亮，我住在三樓。

我帶兩千美元來，但飛機票六百元一下就不見了。獎學金也不夠生活，要自己打工。日本和台灣的留學生沒工作就找我，後來我當工頭，我站在上面監看他們做

工（笑）。在臺灣中心，您若找不到劉福權是誰，他們會告訴您，那個掃地的就是。臺灣中心掃地，拖地的工作，是我的專長，my profession！請各位千萬不要跟我搶。我念書時每年暑假都打三份工，洗碗，油漆，搬家，割草，做花園、理庭院，什麼粗工細活都會，而且是一流的。

現在講主題。六十六年前的回憶。1947年228事件發生時，我十四歲。王桂榮（台美基金會，台灣人公共事務會的創始人）是我的同學。那時王桂榮很可憐，他先去基隆港買走私進來的洋菸，然後去台北後火車站賣菸，他是流動小販，看到警察來，就趕快把洋菸藏起來，躲避警察。我也曾經陪他去基隆港。二二八事件是由賣菸的小販被打引起。（註：二二七夜，在台北市、太平町，（今延平北路）警察查緝林婦-林江邁-兜售私菸，雙方拉扯時，王桂榮和其他小販衝去幫林江邁搶回已被扣押的洋菸，導致現場爆動，鳴槍示警，除了林江邁被槍托擊頭，警察也失手開槍打死無辜民眾，隔天便骨牌效應般，引爆震驚全台的二二八事件）

我老爸的房子是在我兩歲時開工，昭和十年（1935）完工。（註：照片下有一行

字：劉建炎別莊，昭和 12 年 8 月 28 日寫真）。住址是台北市中山北路三段 46 號。那時大同公司老闆林挺生的後院和我家後院相通，國民黨來後，老爸的生意沒落了，只好把房子賣給林挺生。林父的紀念館即是我家舊址。1980 年左右，我回臺時，林挺生也在他公司的七樓（有自己的廚房和廚師），辦桌設宴招待。

我老爸是成功的商人，雖沒念什麼書，又沒學建築，但他善於設計。我家有兩棟房子，兩棟相鄰。一棟是兩樓日本式，一棟是四樓西洋式（見照片）。二二八事件之後，幾天後，有一群阿兵哥來敲門，理由是要抓流氓。也許是我家地點方便，又美觀。

家的大門有三層，正門第一層是 stained glass, 彩色玻璃，第二層是木門，第三層是很厚的鐵門，鐵門後又加一大橫木鎖起來，非常安全，不可能衝進來。十幾個士兵就用倒在大路上的電線桿撞我家大門，不死心，撞了很久。我們嚇壞了魂魄。這情節酷似在德國出生的猶太女孩 -Anne Frank- 日記中的描繪。

這棟西洋式的房子有四層樓，第四樓只有一間空曠的日本式榻榻米房，陽台。第一樓到第三樓各有四個房

間。每樓都有吊衫掛衣間，把掛衣間下面的地板掀開，下面有秘密的樓梯走道，可以上下每層樓。第一樓有兩間是普通房間（日式榻榻米）

及兩間秘室。秘室內也有廁所，通風設備及特別的聲音設計，可以聽到外面房間講話，我到現在還沒了解秘室內聲音通訊的原理。雖然老爸是設計高手，八十年前的他沒想到今天有 cell phone, surveillance camera 的高科技。

因為房子中間設計一個蓄水槽池 (reservoir)，從蓄水槽池有通道進入秘室。從外面看不出來有秘室。這蓄水槽池，平常是乾的，沒放水。大陸兵闖進侵入我家前，我們就走下這蓄水槽池，再爬入秘室內躲藏，然後再放自來水裝滿這蓄水槽池，所以外面看到的只是一蓄水池。可是我的老母和一個姪兒手腳太慢，來不及逃，被那群阿兵哥捉到。他們以生命威脅老母，老母只好告訴他們秘室的秘密。等放乾在蓄水槽池內的水後，我們才能從秘室走入蓄水槽池，再一個一個從蓄水槽池冒出來，父親出來時還被老兵狠狠地打了幾道耳光。



房子就被這群阿兵哥霸佔了，我家的兩個秘室內有許多臺灣菜脯，還有很多宴客用的酒，足夠吃幾個月。後院也養雞養魚。阿兵哥拿著長軍刀刺殺景池漂亮的鯉魚，也用槍射雞，殺來加菜。我老母及佣人天天煮飯菜服侍他們。他們有吃，有住，有魚，有肉、有美酒，極其享受，整晚通宵也在客廳打中國黑色紙牌（牌九？）我們全家八、九個人被關在第一樓兩個房間（日式榻榻米床），白天也不能外出。晚上八點房間就被上鎖。家中只有我會講北京話，能翻譯溝通，比較自由，我可以九點十點才睡。也不知阿兵哥何時上床，在哪裡睡。當時被軟禁的情況也和 Anne Frank 一家被德軍軟禁的情況極為相同。

這些阿兵哥把家中貴重物品一掃而空，我有一輛日本進口新型的腳踏車，比現在的 Mercedes Benz 還寶貴，也被阿兵哥拿走，母親的珠

寶首飾都被佔為私有。每個阿兵哥穿的大棉襖都塞滿我家的寶物。我們不敢出聲。他們有很大的機關槍，我看了很讚嘆 (impressed)。我家第四樓的陽台非常寬廣 (有這教室的兩倍)，陽台變成砲台！他們拿著機關槍，對著中山北路亂掃射。我們逃不出去，每天心驚膽跳，時時擔心生命的危險。

我家的二樓有兩間master bedrooms，兩個軍官帶來兩個酒家女同居，一對住一間。其他阿兵哥就到處隨便睡。感謝兩個酒家女，我們拜託她倆向軍官溝通，前三個門都修好了。又因為有軍官在，那群阿兵哥就稍有紀律，不敢亂來。他們霸佔我家約有一個多月。

日本時代我老爸的生意極好，娶三個，暗的不知 (笑)；大哥很小就參加淡水高爾夫俱樂部，也參加各種音樂會。多年後，一個音樂會的朋友有共產黨嫌疑，連累很多朋友被關。我大哥什麼都不知道，莫名其妙也被抓。我老爸急死了。長子是最受寵、最寶貴的 (我是第二的，不被老爸重視，氣他老觀念、偏心)。紅包錢是有，但要送給誰，才會放人？倒是很難。大哥十多天後 (紅包收到了) 才走出牢房。

我對二二八每個細節都

有很清晰的記憶，手中又有許多第一手照片，紀錄，我很希望有一天拍電影，一圓導演夢。(一定也是世界第一流)

外來政權的控制，都有當地人被殘殺的不幸。如德國，羅馬，日本南京大屠殺等等。我想古今中外每個國家皆同，不只是蔣介石時代。每個人的經歷不同，每個人的立場也就不一樣。將心比心，有良心的人，尤其曾被日軍慘殺的大陸同胞的家族，身歷其境，就會深刻了解，同情二二八無辜被殺的臺灣家族的悲痛心態。假如我的父親當時被慘殺，當然我的仇恨也會很深很深。

世界上不公平，無辜冤枉的事情極多。二二八之恨很痛苦，我們不能忘記歷史，但也不能積恨一生。恨與愛之間，多一點愛，少一點恨，生活就會比較愉快、美滿、健康。

二二八當時到臺灣的外省人有極端的兩種，一種是沒受教育，穿草鞋，貧窮可憐的阿兵哥；一種是受過教育，有錢有勢的高官 - 他們享有特權，有優越感。有些臺灣同胞難免有inferior complex (自卑情結)，因不懂中國歷史，地理，中文，即使在公家機關作事，職位也低。

從二二八學習：以悲恨

當作動力，化悲憤為力量，積極奮鬥，打拚，激勵自己做任何事都要做到最優勝，最美好。事實已證明，在美國的每一個領域，都有我們卓越成功的臺灣同胞。

過去就讓他過去吧！希望我們都有愛臺灣的意識，不管是住在臺灣，或是住在海外；不管是外省人的子孫或是臺灣人的子孫，不分貧富，不分黨派，大家都要相親相愛，大家都要團結，攜手建立臺灣，有一個安定富裕的社會，才可避免臺灣家園被侵佔。

這是最重要的結論，也是我講這題目的用意。謝謝。

# 臺灣同鄉會歷屆理事會名單

年份	會長	副會長	理事	顧問
1975	陳秋山		陳昭雄，李信德 連明德	
1976	辛忠衡			
1977	蔡龍隆			
1978	許正餘		游正博，李瑞木 陳昭雄，范清亮	
1979	吳銘賢		鄭德昌，陳正憲 陳文盛	
1980	施森源		許正餘，李瑞木 陳秋山，賴命鴻	
1981	高進吉		魏周純心，潘富鵬 林國光，李潮坤	
1982	蕭毅		陳靖惠，謝節惠	
1983	李隆吉		王克雄，王秋華 蔡禎文	
1984	程孟郎		林淑美，黃獻麟 李玉真，吳聖麒	
1985	陳茂鐘		林淑華，鄭美昭 陳秋山，李朝煌	
1986	林瑞波		孫碧麗，黃宗川 廖祿培，黃志宏	
1987	黃秋華		魏周純心，方俊雄	
1988	吳俊雄		方俊雄，王秋華 王惠美，林欣陽	
1989	簡炎光		劉信達，王惠美 林欣陽，吳俊雄 Gi- Gi 楊	
1990	劉信達		黃炳華，簡炎光 李朝煌，陳志明 林正剛	
1991	黃炳華		林賜贊，郭永賢 劉美玉，陳志明 李師賢	
1992	林賜贊		郭永賢，劉美玉 李師賢，蔡志良 施孟甫，郭建宏 歐進益	

年份	會長	副會長	理事	顧問
1993	李隆吉	劉武鴻	蔡志良，施孟甫 郭建宏，歐進益 孫淑玲，吳勝治	
1994	劉武鴻	李西川	黃獻麟，孫淑玲 吳勝治，李隆吉 陳建隆，黃瓊儀 石秋洋	
1995	黃獻麟	黃瓊儀	范佐城，簡文勇 陳建隆，賴正秋 劉明祝，陳隆旭	
1996	范佐城	楊芷漪	賴正秋，劉明祝 許世雄，張秀瓊 陳隆旭	簡文勇 黃獻麟
1997	蕭秋芳	洪瑞懋	楊佐一，何聰智 李如璧，劉全欽 黃瓊儀	
1998	蕭秋芳	洪瑞懋	會長助理: 黃正源, 楊禮 朱, 副會長 陳有仁同學 (台灣人學友會) 財務理 事 楊佐一 財務助理 楊 芳標, 公關理事 侯聰智, 公關助理 江月娥, 康樂 理事張秀瓊, 康樂助 理 林淑美 林真美, 總務 理事許世雄, 總務助 理 陳瑞祥, 文書理事 楊 芳蓮, 文書助理 陳如 賓 黃光秀	
1999	洪瑞懋	翁青志	黃正源，鄭雪芳 蔡文娟，陳淑芬 林淑美	
2000	翁青志	周信結/顏兆祥	黃正源，林炳煌 鄭雪芳，蔡文娟 許麗菊	
2001	周信結	范少達	牛博俊，邱銖寬 吳東樾，孫淑玲 許麗菊	翁青志 周信結

年份	會長	副會長	理事	顧問
2002	范少達	邱銖寬/曾俊隆	理事:文書牛博俊,總務洪純仁,吳東越,活動曾俊隆蕭哲貞,財務孫淑玲,公關石秋菊,鄉訊編輯馬惠能	翁青志
2003	曾俊隆	陳榮昌	石清正,黃宜修 林美慧,洪瑞真 陳美女,石秋菊	范少達
2004	陳榮昌	陳美女	黃宜修,林美慧 蔡滿霞,林郁子 陳碧惠	曾俊隆
2005	陳碧惠	歐春美	廖祿培,洪燦堂 蔡滿霞,林郁子 陳惠華,鄭嘉倫	陳秋山
2006	歐春美	洪燦堂	王英,林坤鎮,陳惠華,簡長明	謝節惠 學生理事:張文龍
2007	洪燦堂	呂錦文	王英,林坤鎮 邱雪殊,簡長明	歐春美
2008	呂錦文	蕭奕義	邱雪珠,林怡貞 余洵洵,賴梅芬	洪燦堂
2009	蕭奕義	陳重光	彭武見,林怡貞 余洵洵,賴梅芬	曾俊隆 呂錦文
2010	陳重光	林坤鎮	彭武見,林隆治 石正平,賴梅芬	曾俊隆 蕭奕義 洪燦堂
2011	石正平	洪燦堂	蘇清香,林隆治,陳真美,賴梅芬	邱雪珠 蕭奕義
2012	洪燦堂	林丕旭/唐望	陳建豪,李聯芳 陳真美,廖坤方	邱雪珠 石正平
2013	唐望	彭武見	陳建豪,陳淑卿 施秀雲,廖坤方 林祺銘,劉俊雄	洪燦堂 石正平 邱雪珠

# 台灣真美 (34) - 武昌宮、彩虹吊橋、彩虹瀑布、東埔老街、日月雙橋 (22/12/2012)

## Gigi 楊

在寫文章的時候看到這一則新聞「來自北極的冷氣團南下，籠罩俄羅斯、烏克蘭及東歐諸國，造成近 200 人死亡，其中烏克蘭受災最嚴重，至少 83 人凍死。」台灣這幾天天氣出奇的好，12 月的氣溫居然達到攝氏 18 度到 25 度，陽光普照。也難怪最近經濟學人排名最適宜出生的國家，台灣名列第 14 名，領先美國、德國、日本等國家。出生在台灣的人算是很幸福的，如果沒有太多人謀不臧的因素。所謂「人在福中不知福」，「吃碗內看碗外」，「別人的老婆、老公比較好」都是不懂得惜福、知足。

921 大地震，我不在台灣所以沒有目睹大自然的威力。這次司機美其名是要讓我們上洗手間，其實是要「插管」- 就是要讓推銷員上遊覽車賣東西的術語。也因為這樣我們多了一個行程。來到南投集集的「武昌宮」，我們看到因地震倒塌的武昌宮還保存著未拆除，樑柱裡的鋼筋幾乎都扭曲變形，這些裸露的鋼筋，半倒塌的建物，看了令人觸目驚

心。武昌宮原本有三層樓高，地震一瞬間，只剩一層多樓。我和老公看了齊聲說住一樓太危險了，地震時因為地層下陷及柱子崩塌，一樓被壓到地平面下，一樓的人都被壓死，連逃跑的機會都沒有。二樓的建物扭曲，有些柱子也斷了，還是住三樓以上比較安全。廟方在舊的武昌宮旁邊又蓋一個新的武昌宮，但尚未完工，還在集資建廟，依我看大約已完成百分之九十左右。上車時就看到一個推銷員，司機先生就以麥克風說，這位是廟裏的義工先生，所有賺的錢全部捐給廟裏，請大家多多捧場。台灣人就是那麼天真好騙，那麼有愛心，尤其是建廟、輸人不輸陣，這一招真的很管用，伴手禮真的賣的非常好！

中午大約一點鐘，我們終於來到南投信義鄉的東埔，司機給我們 3 個小時自由活動可以爬山或洗溫泉。沒想到一下車，東埔給我的第一個印象是，招牌很多，很零亂，完全沒有規劃，怎麼會是一個觀光景點？我頻頻問老公我們在這裡要做什

麼？原本以為是 easy trip 根本沒有做登山的準備，老公忘了帶水，我的水也剩下不多，無奈已經到了這裡，如果不登山，天氣這麼熱也無法洗溫泉！那有什麼可做的？只好硬著頭皮登山吧！一路上都是坡度很高的陡坡，但是走沒多久，卻發現這裏的步道整體景觀及維護工作做得不是很好，而且心中一直為沒有帶足夠的水而擔心。心想如果沒有走到目的地也不要勉強，可以折回。那曉得爬啊爬啊，山中居然有一間鐵皮屋有賣飲料及水，又有洗手間及桌椅可供休息，老公馬上買了兩瓶水。此時，我馬上放下心來，大膽的向上前進。走了一段時間，又看到當地的原住民，據地為王，搭建簡陋的臨時屋，賣愛玉和山粉圓，此時真得是又熱又累又渴，真想坐下來吃它一碗，無奈看到簡陋的用具，又沒有冰，真怕吃了會拉肚子，只好作罷。我們繼續前進，往上爬。我們先來到「彩虹吊橋」，彩虹吊橋於民國 92 年元月完工啟用，吊橋老舊，走道有些地方腐朽，疏

於保養，吊橋上方鐵索因為人走在橋上的重力，發出金屬伸縮、磨擦的聲音，走在橋上，真令人不安，不過站在彩虹吊橋上，靜靜欣賞山間美景，大自然真的很美！

要到「彩虹瀑布」之前，得先經過「情人谷」，很可惜我們眼睛所看到的都是一條一條的水管，山下的那些民宿飯店、商店、民家都從這裡接山泉水，整個情人谷都是水管，原本應該是很美的自然景觀，怎麼會變成這樣？人性自私由此可見，再加上政府也放任不管，我的心裡其實還蠻感慨的！沿著情人谷的樓梯再往上走，氣勢磅礴的「彩虹瀑布」便映入眼簾。由於天氣很好，陽光的折射，再加上瀑布的水氣，我們真的很幸運，在瀑布旁看到彩虹。唯一遺憾的是瀑布旁的欄杆腐朽，年久失修，再加上木造景觀台也壞掉，還有一塊落石掉在觀景台的地板上，把地板也打破了一個大洞，可是卻看不到一個警告牌，真令人擔心。我們來回加上休息時間，大約走了2個半鐘頭。在上車之前我們在東埔老街逛了一下，沒有多少店家，大多是以賣香菇為主，價格也不便宜，因為不知這此香菇的來源，只好作罷！倒是到了停車場有原住民在賣番茄，我們也買了一些。

我們今天最後的一個景點是「日月雙橋」，日月雙橋的建立是因為南投縣信義鄉通往東埔溫泉區的「哈比蘭隧道」在2009

年莫拉克颱風帶來超大豪雨時，路基崩塌流失，造成通往東埔區交通完全中斷。日月雙橋就建在哈比蘭隧道的旁邊。具有布農族文化圖騰的紅色的「日月雙橋」落成後，已成為東埔地區的地標。日月雙橋一共有二座橋，一座叫「東埔月橋」，一座叫「東埔日橋」，它橫跨「陳有蘭溪」，從月橋這邊往日橋看，感覺日橋比較小，從日橋這邊往月橋看，感覺月橋比較小，其實兩座橋是一樣大的。這兩座橋真的很漂亮，今天的行程看到這日月雙橋就很值得了！唯一遺憾的地方是老公剛好照相機沒有電池，所以沒有照到日月雙橋。

出來旅遊最怕遇到五音不全，又走調的遊友。沒有自知之明，搶麥克風，唱卡拉OK唱一路，真是受不了，今天就遇到一位，可謂最令人難受的台灣另類文化。（23/12/2012於深坑）



武昌宮



彩虹吊橋

# 日本九州五日遊（二）：

## 鹿兒島與現代化的日本

### 黃正源

日本是一個島國，由上千個大大小小的島嶼組成，九州是日本四個最大的島嶼之一，其它三個大島是本州、四國及北海道，我們決定去九州，因為九州是一般外國觀光客比較少去的地方，我們很興奮地計畫這一次的行程，收集了許多的人文歷史資料，安排我們預定前往觀光的景點。

九州有幾個比較大的城市，以北九州、福岡、熊本、長崎、本府、宮崎及鹿兒島最為出名，我們決定去福岡、熊本、長崎及鹿兒島，每天去一個城市，以福岡為據點，當天來回，這幾個城市各有特色，福岡是九州的最大城市，港口有每天定期的渡輪與鄰近的韓國釜山相連結。長崎是第二次世界大戰結束前、被美國投射一顆原子彈的地方，屬於九州西部的山谷地，當年日本主要的造船廠重工業的地區。熊本是日本最大的藩主城堡古蹟之一，日本阿蘇活火山的出發地。鹿兒島則是日本明治維新，使日本成為現代化統一的國家，最重要的文化遺址及保留地，二零零五年的電影「末代武士(Last Samura)」描述日本最後一個幕府的故事，這個幕府將軍就是知名的西鄉隆盛，我們

決定從最遠的地方開始遊覽，鹿兒島即是我們九州遊的第一站。鹿兒島藩主島津家族的宅邸被稱為現代日本的發祥地。

2004年三月，九州新幹線鹿兒島線的鹿兒島中央、新八代線路開通，而鹿兒島、福岡博多於2011年春天全線開通，只需約1小時20分鐘即可抵達，日本國內各地通往鹿兒島的陸地交通有了飛躍性的提昇。所以我們有非常充裕的時間從福岡前往鹿兒島，做我們的一日遊。

鹿兒島溫暖而廣闊，擁有許多島嶼、有世界自然遺產的屋久島及櫻島等地的火山地形、綠意盎然的森林、溫泉等優美的自然風光以及獨具特色的歷史文化等觀光資源，是日本的觀光縣。鹿兒島在幕府時期屬於薩摩藩，位於日本四大列島中最西南端的（九州）島嶼的南端，自古以來就接觸中國、韓國、東南亞等世界各國的文化，從而形成了獨特的歷史與文化，日本的明治維新從鹿兒島（薩摩藩）開始。

\*\*\*\*\*

四月二十七日我們在旅館吃完早餐後，走去巴士站搭早班巴士前往博多車站。我們居住的地方，離博多車站很近，各線公車巴士經過我們居住的旅館附近，我們等候了三分鐘

左右，就搭上了前往新幹線的車站。新幹線往鹿兒島的班次非常密集，每小時有四、五個班次，其中每半小時即有一班次、幾乎是直達的、只在熊本站停留一次，我們自然選擇最快速的班次搭乘，只須一小時二十分就到達鹿兒島。

我們按照我們事先規畫的旅遊方案，本來想搭乘日鐵海龍號去指宿線的，因為正逢日本的春假，許多學生、家長選擇指宿的海灘做家庭度假，這條日鐵線的觀光火車座無虛席，我們沒有買到票，我們臨時決定去宮崎線的鹿兒島灣（錦江灣）海岸遊覽，這條觀光火車的發車時間、一樣配合著新幹線的抵達時間，所以，我們並不需要在鹿兒島站等候多少時間，宮崎線的觀光火車已經停留在月台等候發車。

這個火車只有六節車廂，指定席在第一節車廂，車廂木板裝潢，座椅也是華麗高雅的木板、加上皮墊，坐下來寬敞而舒適，火車的玻璃窗寬大明亮，視野非常清新，座位不多，卻也是滿座的，可以看出日鐵公司很用心地經營這一條觀光路線、柴油式的快速火車，我們座位在右側，火車往北沿鹿兒島的海岸前行，鹿兒島灣及櫻島的美景，完完整整地呈現在我們的眼前，猶如一幅寧靜、自然、美麗的圖畫。

我們的車票本來準備一票到底、前往宮崎的，我們在車上一面聊天，一面評估我們去宮崎的往來時間，單程一趟二個多小時，來回在火車上需要四個多小時，感覺上有些浪費時間，於是，我們把我們準備的旅遊方案再細細思考一下，觀光火車沿路各大站都有停靠，大約過了四十分鐘，我們到了霧島神社站，這個站屬於霧島國家風景區，也是我們預計的景點之一，我們決定在這裡中途下車，前往霧島神社。

霧島地區有眾多的溫泉設施，日本屈指可數的溫泉鄉，在車站前面的廣場、可以步行前往家庭湯布院泡溫泉。在這裡，可以欣賞四季豐富多彩的自然美景，也可以享受各種泉質的溫泉所帶來的樂趣。

我們沒有租車，只能搭乘日本的大眾巴士，車站前的巴士站公佈著時刻表，我們的運氣不錯，從車站前往霧島國家公園的巴士，每一小時一班次，我們只等候了七、八分鐘，一部中型巴士準時地經過火車站。這個巴士沿著小鎮市區行駛，再轉往霧島神社及國家公園，由於班次不多，我們不敢中途下車停留，只在車上欣賞窗外的自然美景，一直到霧島神社我們才下車。

觀光客不多，我們在上坡的路段上慢慢欣賞，並拍照留念，沿路上也看到幾個日本女生，我們一起彼此互相幫忙跟對方拍照，我們沒有交換姓名、也沒有多做交談，幾次的照面，卻意外地幫我們解決了下山、返回車站的一個大難題。

霧島神社在六世紀中期，由法號慶胤僧侶在霧島山（高千穗峰）上興建而成。後來因霧島山上噴火而燒燬、再重建、又燒燬等。現在被日本指定為重要文化財產的社殿，1715年由島津吉貴呈獻的、島津家族是鹿兒島最顯貴的家庭。

霧島還有一個淒涼、浪漫的故事，日本第一個帶新娘、舉行蜜月旅行的新婚旅行地點，霧島神社旁有一個結婚儀式的大殿堂，許多日本青少年也以這裡結婚及渡蜜月做最神聖浪漫的選擇，日本第一次體驗結婚度蜜月風尚的就是？本龍馬與太太猶崎龍，而安排這條紀念旅程的人就是小松帶刀和西鄉隆盛。這幾個人是日本明治維新時期的關鍵人物，結束了舊日本的幕府藩鎮，使日本成為現代的國家，並進入日本一連串對外擴張的歷史事件，西鄉隆盛的家族跟台灣的歷史演變更是息息相關的。霧島神社有他們的物語及圖像記載著他們的事跡。

坂本龍馬（1836年1月3日—1867年12月10日）是幕府末期日本明治維新的志士，促成薩摩藩及長州藩成立軍事同盟的重要推手。在同盟成立後的1866年1月23日，坂本龍馬回到投宿的寺田屋、與同行的長州藩護衛飲酒慶祝，不料當時的官方捕快埋伏在外、準備逮捕坂本龍馬。凌晨兩點左右，坂本龍馬的戀人猶崎龍在一樓的浴室洗澡、發現窗外的異常動靜，連衣服都來不及穿好、就急忙趕到二樓通知他們，後來人數眾多的捕快進入

了屋內，坂本龍馬手持手槍、長州藩護衛以長矛冷靜應戰。

寺田屋的天花板低，捕快的武士刀不易施展，久戰中坂本龍馬的左手手指被刀砍中，右手負傷，兩人無法繼續抵抗，決定逃走。兩人在黑暗中沿著河岸旁一路逃亡，負傷的坂本龍馬、躲在木材場的架子上，長州藩護衛偽裝成旅人逃入薩摩藩邸求救，坂本龍馬隔天在薩摩藩的協助下獲救。

為了治療被砍傷的左手，在西鄉隆盛的建議下、坂本龍馬決定前往霧島的鹽浸溫泉休養，1866年2月29日坂本龍馬帶著猶崎龍從京都出發，前往薩摩。3月10日到達薩摩，停留霧島83天期間，遍歷各處、鹽浸溫泉、霧島山、日當山、鹿兒島等地，在溫泉聖地盡情休養，進行傷勢治療，這一趟旅程，即是坂本龍馬及猶崎龍的蜜月旅行，兩人享受了難得的清閒。這次旅行被認為是日本最早的一次新婚旅行。坂本龍馬也登上高千穗的高峰，充分領略了霧島的自然景觀。

1867年6月9日，坂本龍馬與後藤象二郎一同乘船從長崎出發前往兵庫，在船上坂本龍馬向後藤娓娓道出新日本政治綱領的「船中八策」，成為後來維新政府的重要指導方針，這聞名於世的「船中八策」包括「大政奉還」「議會開設」「官制改革」「條約改正」「憲法制定」「成立海軍」「御親兵」「通貨政策」。身為大政奉還的推手的坂本龍馬，在

1867年11月15日在河原町的近江屋遭人暗殺。刺客偽裝成十津川鄉士來拜訪坂本龍馬，趁著坂本龍馬及中岡慎太郎坐著不及反應的當下坂本砍殺二人。坂本龍馬當夜死亡，得年33歲。事發地點的近江屋，其二樓當時所在位置之壁紙、掛軸、榻榻米等，血跡至今留存。死後，由明治維新後的新政府，1891年4月8日追贈官爵。

我們從霧島神社慢慢地走下山，回到神社入口的小村落，這個村落許多藝品店販賣「薩摩」紀念品，有玻璃花雕、工藝品、鶴燈籠、薩摩燒（薩摩陶瓷）、薩摩的紅味噌或高菜的醃製品，離車站不遠的地方有一個溫泉池，免費讓遊客泡腳、享受一下薩摩泡湯的情趣。

我們本來預期的返程巴士，已經超過了到站、離站時間、久久沒有出現，公車站牌雖然有查詢的電話，我們不會日語，我們開始有些焦慮不安，這個時候我們一同上、下山的幾個日本女生適時出現，也在等候公車巴士，她們打電話查詢、被告知公車巴士有些班次週六、週日停駛，我們預期的班次就是週六停駛的班次，我們有些無所適從，這幾個女生似乎看出我們的困難，主動詢問我們要不要跟她們一起坐計程車下山至霧島火車站，費用大約六千日元，我們欣然同意，很高興地跟她們同行，並給她們二千日元做為我們的分攤費用，我們很幸運地、即時趕上通往鹿兒島的日鐵觀光號列車，無縫接軌地、

繼續我們在鹿兒島的一日遊。

\*\*\*\*

我們大約兩點多些返回鹿兒島的中央車站，我們選擇從中央車站搭乘鹿兒島一日遊的觀光導覽巡迴巴士，票價很便宜，每人日幣五百元（單程一趟160元）可以在各個景點自由上下停留，然後搭成下一班次的巴士，每個站牌有巴士經過的時間表，大約每十五分鐘一班，全程一趟約六十分鐘運行時間，幾乎所有鹿兒島的歷史文化景點都可以輕鬆地遊覽一遍，按照一日遊的導覽說明再配合圖像即使不懂日文，還是可以自由行動體會一次日本現在史的巡禮的。

巴士從中央車站出發，經過中央公園，首先進入眼廉的就是一尊西鄉隆盛的大銅像（另外一尊在東京的上野公園內），其實鹿兒島還有一尊大久保利通（OHKUBO TOSHIMICHI）的大銅像，經過維新館、城山展望台、仙巖園（又稱磯庭園）、集成館、鶴嶺神社、鶴丸城跡、南州墓地、西鄉隆盛獨撐五天的洞窟、薩摩義士碑及長照燈、以及傳教士方濟沙勿略（Francis Xavier）登陸紀念碑等。我們沿路在維新館、城山展望台、集成館幾個站下車。

城山展望台是鹿兒島附近的最高點，可以鳥瞰鹿兒島市景、錦江灣及櫻島，這裡也是主要的旅客休息或購買紀念品的地方；集成館是薩摩藩主島津家族的宅邸，週邊保留著文化遺產（如鶴嶺神社、鶴丸城

跡、仙巖園）可以看到日本最後一個幕府歷史的故事及事績，讓人長悼與哀思。

一八五一年島津齊彬，四十二歲，就任薩摩藩主，致力於製作鑄炮、造船、玻璃製造、紡織、出版等多方面多元文化的「集成館事業」。這個集成館和其它島津家族宅邸在鹿兒島錦江灣的鄰海海濱，沙灘面對著櫻島，這一片島津家族的住地列為日本文化古蹟保存，並命名為「現代日本的發祥地」。這裡最讓人勉懷的大概就是篤姬了。

島津齊彬把養女（其實是姪女，原名一子）篤姬視同己出，出嫁給當時江戶幕府德川家族的德川家定，所有婚禮嫁妝全部嶄新製做的用品。“薩摩切子”（鹿兒島特產的玻璃花雕工藝品）也是由島津齊彬指示研究開發的。可是，一八五八年，島津齊彬就任藩主僅僅七年多，在四十九歲突然過世了。同一年，篤姬的夫君將軍德川家定也逝世了，對篤姬是一個重大的打擊。篤姬的御台所（第一夫人），在將軍丈夫德川家定死亡後，年僅23歲的篤姬落髮為尼，稱號「天璋院」，這個天璋院的名號成為後來一般人最為熟知的名字。

而這十年之間，日本正在進行幕府內戰，撤藩置縣的思維正在韻釀與推進，德川幕府的將軍繼承人而引發幕府內部明爭暗鬥，加上篤姬故鄉鹿兒島（薩摩）又是反幕府運動的中心，各種思維策略激化了明治維新初期的動盪不安，1866年倒幕運動（打倒江戶幕府運動）開始朝她們席捲而

來，篤姬作為德川的御台所，一方面為了德川家族的續存，一方面也為了掀開日本的新時代，篤姬傾盡了全力。

1868年，以西鄉隆盛等薩摩藩為中心的新政府軍迫近江戶城，篤姬陷入「娘家與夫家」進退維谷的情境，篤姬跟新政府軍進行斡旋，直至最後，還是決定留在江戶城內，並親自向討幕軍提出「願用我的一命，換取德川家族存續」的意願書。結果江戶城達成無流血開城的目的，並完成篤姬確保「德川家族存續」的願望。晚年為了養育德川家族費盡了心力。這一生也從未再踏入故鄉鹿兒島一步。

“江戶無血開城”後，篤姬從江戶城離開，身上幾乎沒有帶上什麼東西。輾轉遷移到家屋敷居住，直到篤姬離開人世，都是一直過著簡樸的生活。1883年於千駄谷家屋敷死亡，享年49歲。篤姬簡樸、怡然自得的精神遺留後世。

篤姬是位擁有薩摩傳統的堅強女性。篤姬歷經幕府末期到明治時期的重大變革時代，仍是堅持自己的道路勇往直前，篤姬這樣燃燒自己的強韌生命力，正是薩摩藩所培養出來的士人風骨。這種堅定不移、屹立不搖的志向，就是鹿兒島所孕育出來的堅定心志。

\*\*\* \*\*

鹿兒島另外一個悲劇人物就是西鄉隆盛（SAIGOTAKAMORI）。西鄉隆盛是鹿兒島薩摩藩主島津家族的幕府將軍，也是日本明治維新時期

最具悲劇性格的風雲人物。

西鄉隆盛1828年1月23日生於日本薩摩藩鹿兒島，死於1877年9月24日西南戰爭後在負傷的情況下由部下介錯（切腹儀式中由他人砍下頭顱）壯烈身亡，得年49歲。代表著日本最後一個幕府的結束與武士道精神的極致。

西鄉隆盛在日本十九世紀中期勤王倒藩的歷史過程中，是「維新三傑」之第一傑，對明治政府建立的貢獻與重要性，無與倫比。後來由於「征韓論」「征台論」引發權力鬥爭，西鄉忿然退出明治政府，也為了幕府下級武士的照顧，舊士族與新政府的軍事衝突中，出任叛軍首領而與明治政府為敵，最後終於在政府軍的剿滅行動中喪生。在鹿兒島的一日遊行程中，有幾個景點都是西鄉隆盛英勇事蹟的記錄，遊客在自然的心情下追念西鄉的英雄氣魄。

西鄉在廢藩置縣的「西南戰爭」中被政府軍追殺獨自、流竄至一個坑洞，這個坑洞也被保留下來供人憑吊，後來切腹自殺，武力衝突結束，明治維新結束日本的末代幕府、穿過了歷史的瓶頸，走向現代化，成為亞洲第一現代強國。

西鄉選擇了與明治為敵的悲劇性道路，在死後被定為匪首。明治政府另一個「維新三傑」之一、反對「征韓論」最強烈就是的大久保利通，也是跟西鄉隆盛一起共事島津藩主的家臣。西鄉與大久保同樣是鹿兒島的薩摩藩士，自幼即為好友。在

推翻幕府統治的武力革命過程中，曾經生死患難與共，但因性格理念互異，終至反目成仇。

也許，西鄉隆盛是「感性的人格者」，大久保利通是「理性的務實主義者」。大久保利通主張「版籍奉還」（藩主奉還土地與人民於政府），“廢藩置縣”（廢除全國各藩，統一為府縣）等措施。

1851年初，西鄉接受藩主的秘密任務，前往台灣探勘。由琉球群島南下，抵達基隆社寮島時，發現有清兵駐守，於是轉往東行，越過烏石港，從南方澳的一處沒人看守白砂海灘（內埤海灘）上岸。西鄉在此居住半年，傳說與一位17歲的平埔族少女「蘿菜」相識，不過，西鄉銜命返日，並據推測西鄉太郎（大兒子）可能在此時產下，後來提出「征韓論」，父子兩人並未見過面，西鄉的這係血脈因而斷絕。

1858年西鄉護衛著被幕府追究的僧人月照返鄉，不願服從新藩主逮捕月照的命令，11月16日與月照一起在錦江灣投海。月照絕命，而西鄉獲救。1862年西鄉在大權在握的大久保利通幫助下返回薩摩藩。西鄉主張「尊王攘夷」（尊崇天皇，驅逐西方勢力，反對幕府權威）與藩主的「公武合體」矛盾，再次被流放到小島。

1863年西鄉再次返回薩摩藩，掌握軍權，率軍擊敗長州軍。1866年在坂本龍馬的斡旋下薩摩藩與長州藩結成「薩長同盟」。之後薩摩與土

佐藩也結盟。這幾個「西南強藩」掌握天皇政府大權，共同討伐幕府。

1868年西鄉擔任征討大總督參謀，與幕府談判成功，兵不血刃進入江戶城。西鄉再率軍平定日本東北的幕府殘餘勢力。西鄉擔任陸軍大將和近衛都督。

1873年在維新政府的改革下，武士逐漸失勢，尤其是下級武士漸漸無以維生，徵兵令施行後，下級武士正式被宣告失去軍權，西鄉為了想恢復下級武士的勢力，提出「征韓」、「征台」主張，毛遂自薦擔任遣韓大使，維新重臣大久保利通等人當時自歐美考察返國，認為維新政府一切應以內政為重，否決西鄉的提案，西鄉憤而下野，在1874年回到他的家鄉薩摩，建立「私學校」傳揚武士道。

征韓論引起西鄉隆盛與大久保利通間的矛盾，同樣身為出身薩摩地區頗得人望的領袖，在明治新政府中，卻是大久保利通獲得了實質上的勝利。放棄征韓後，出兵台灣成為明治新政府眼前必須處理的問題。薩摩的士族對於放棄征韓的反抗最烈，也是征台最積極的倡議者，其他舊幕府時代的士族對於政權更迭亦有不滿之聲，日本各地不平士族陸續叛亂。然而征台所需之兵源必須再徵兵為招募，徵兵卻引起農民反抗，明治政府以減輕地租作為緩和處置。對征台熱心的薩摩士族，從西鄉處有300名武士加入征台行列。

1874年以琉球難民在台灣被原住民殺害，日方遂藉口進行台灣出兵（又稱為牡丹社事件）。日本政府特意派西鄉之弟西鄉從道、率領艦隊遠征台灣，任命為台灣蕃地事務局都督，領兵三千餘名攻打台灣南部原住民部落。希望藉此消弭西鄉家鄉鹿兒島薩摩藩的武士對中央政府的不滿心理。

1874年，大久保利通代表日本政府前往清朝處理台灣出兵事件，大久保利通和士族的對立更形明顯、士族問題並未因此獲得解決。1877年，薩摩不平士族攻擊鹿兒島的政府軍火藥庫，揭開西南戰爭序幕。當時，西鄉並不在鹿兒島，聞訊後慨然長嘆，但依然回到鹿兒島統率士族們，以「質問政府」為名揮軍北上，並在熊本城與政府軍爆發激戰。最後政府軍擊敗薩摩軍，西鄉撤退回到鹿兒島，由侍從「介錯」（切腹自殺砍下頭顱）、自我了斷。西南戰爭後，傾慕西鄉的下級武士，把批評的矛頭對準大久保利通。在西鄉死後的第二年，大久保利通在紀尾井阪遭受數名刺客圍殺於江戶街道旁（現在的東京都千代田區）結束生命。

1877年西鄉隆盛之官位遭到褫奪，而民間同情聲浪高漲，明治天皇也表示惋惜。1889年大日本帝國憲法頒布，獲得特赦，並追贈正三位之官階。為了撫平社會內部衝突，明治天皇也為西鄉在「西南戰役」中死亡的叛軍將校平反，追贈勳位，在鹿兒島設立西南戰爭死亡戰士集體墓地，並且在東京上野公園建立西鄉

的銅像。還派任其子西鄉菊次郎於1897-1902年赴台灣擔任首任宜蘭廳長。任期內主要的政績為整治宜蘭河，使鄉民免於水患之苦。宜蘭河兩岸的堤防即是西鄉菊次郎的時代建設完成的。以前宜蘭人稱這裡的堤防為「西鄉堤」，而西門橋則稱為「西鄉橋」。這當然是以後的故事及台灣史的部份題材。

\* \* \* \*

我們看完島津家族的集成館、鶴嶺神社和鶴丸城跡後就在一棵大榕樹下等候巴士，準備返回鹿兒島車站，島津家族的宅邸也有篤姬的“濱屋敷”，因為鄰近鹿兒島錦江灣，可以遼望不遠的櫻島，我們跟一些遊客一樣，幻想著當年篤姬如何在這裡眺望櫻島、開開岳和錦江灣。

大約五點左右，我們搭上了巴士，因為經過一段的海灣公路，車子多，比預期的車速慢了許多，我們利用這個機會再次欣賞鹿兒島圖畫般美麗的海景，偶爾也看到我們搭乘過的觀光火車經過，我們不到五點半就返回鹿兒島站，比我們原來安排停留鹿兒島的時間減省許多，我們於是先去新幹線票務櫃台更改班次，把我們原來八點半的班次提前到六點五分的班次，新幹線的車票更改簡單迅速，給我們極大的方便。

我們在七點半多些就返回福岡，並在旅館對面的一家日本麵店吃碗博多拉麵，即返回旅館房間休息，結束了我們第一天鹿兒島的知性之旅。